



COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE

Bruxelles, 19.5.2006
COM(2006) 227 definitivo

Proposta di

REGOLAMENTO DEL CONSIGLIO

che modifica l'allegato del regolamento (CE) n. 2042/2000 che istituisce un dazio antidumping definitivo sulle importazioni di sistemi di telecamere originari del Giappone

(presentata dalla Commissione)

RELAZIONE

1) CONTESTO DELLA PROPOSTA

- **Motivazione e obiettivi della proposta**

La presente proposta riguarda l'applicazione del regolamento (CE) n. 384/96 del Consiglio, del 22 dicembre 1995, relativo alla difesa contro le importazioni oggetto di dumping da parte di paesi non membri della Comunità europea, modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2117/2005 del Consiglio ("il regolamento di base"), ed è destinata ad includere i sistemi di telecamere in un allegato del regolamento (CE) n. 2042/2000. Tale allegato contiene un elenco di sistemi di telecamere che, pur rientrando nella descrizione del prodotto, non possono essere considerati sistemi di telecamere per la telediffusione e devono pertanto essere esclusi dall'applicazione del dazio antidumping.

- **Contesto generale**

La presente proposta è presentata nel quadro dell'attuazione del regolamento di base ed è il risultato di un'inchiesta svolta in conformità dei requisiti sostanziali e procedurali di cui al regolamento di base.

- **Disposizioni vigenti nel settore oggetto della proposta**

Il settore oggetto della proposta non è disciplinato da disposizioni particolari.

- **Coerenza con altri obiettivi e politiche dell'Unione**

Non pertinente.

2) CONSULTAZIONE DELLE PARTI INTERESSATE E VALUTAZIONE D'IMPATTO

- **Consultazione delle parti interessate**

In conformità delle disposizioni del regolamento di base, le parti interessate coinvolte nel procedimento hanno avuto la possibilità di difendere i loro interessi durante l'inchiesta.

- **Ricorso a pareri di esperti**

Non è stato necessario consultare esperti esterni.

- **Valutazione d'impatto**

La presente proposta scaturisce dall'attuazione del regolamento di base.

Il regolamento di base non prevede una valutazione d'impatto generale ma contiene un elenco esauriente delle condizioni che devono essere valutate.

3) ELEMENTI GIURIDICI DELLA PROPOSTA

- **Sintesi delle misure proposte**

La Commissione ha ricevuto richieste, da parte di due produttori esportatori giapponesi di sistemi di telecamere, riguardanti l'aggiunta di alcuni modelli di sistemi di telecamere professionali e dei loro accessori all'allegato del regolamento (CE) n. 2042/2000 del Consiglio e la conseguente esenzione degli stessi dall'applicazione del dazio.

Tutti i modelli in questione sono stati considerati sistemi di telecamere professionali che andrebbero esentati dall'applicazione del dazio. Si propone pertanto di esentare tutti i modelli esportati da Hitachi e Matsushita ai sensi dell'articolo 1, paragrafo 3, lettera e) del regolamento (CE) n. 2042/2000, e dunque di includerli nell'allegato.

Si propone pertanto che il Consiglio adotti la proposta di regolamento presentata in allegato.

- **Base giuridica**

Regolamento (CE) n. 384/96 del Consiglio, del 22 dicembre 1995, relativo alla difesa contro le importazioni oggetto di dumping da parte di paesi non membri della Comunità europea, modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2117/2005 del Consiglio, del 21 dicembre 2005.

- **Principio di sussidiarietà**

La proposta rientra tra le materie di competenza esclusiva della Comunità. Il principio di sussidiarietà, pertanto, non si applica.

- **Principio di proporzionalità**

La proposta è conforme al principio di proporzionalità per le ragioni seguenti.

Il tipo di intervento è descritto nel regolamento di base sopra indicato e non consente decisioni nazionali.

Non sono necessarie indicazioni su come ridurre e rendere commisurato all'obiettivo della proposta l'onere finanziario e amministrativo a carico della Comunità, dei governi nazionali, degli enti locali e regionali, degli operatori economici e dei cittadini.

- **Scelta degli strumenti**

Strumenti proposti: regolamento.

Altri mezzi non sarebbero adeguati per la ragione seguente.

Il regolamento di base sopra indicato non prevede opzioni alternative.

4) INCIDENZA SUL BILANCIO

La proposta non incide sul bilancio comunitario.

Proposta di

REGOLAMENTO DEL CONSIGLIO

che modifica l'allegato del regolamento (CE) n. 2042/2000 che istituisce un dazio antidumping definitivo sulle importazioni di sistemi di telecamere originari del Giappone

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CE) n. 384/96 del Consiglio, del 22 dicembre 1995, relativo alla difesa contro le importazioni oggetto di dumping da parte di paesi non membri della Comunità europea¹ (in appresso "il regolamento di base"),

vista la proposta presentata dalla Commissione dopo aver sentito il comitato consultivo,

considerando quanto segue:

A. PRECEDENTI FASI DEL PROCEDIMENTO

- (1) Con regolamento (CE) n. 1015/94², il Consiglio ha istituito un dazio antidumping definitivo sulle importazioni di alcuni tipi di sistemi di telecamere (in appresso denominati "STC") originari del Giappone.
- (2) Nel settembre 2000, con regolamento (CE) n. 2042/2000³, il Consiglio ha confermato i dazi antidumping definitivi istituiti dal regolamento (CE) n. 1015/94 (e successive modifiche) in conformità dell'articolo 11, paragrafo 2 del regolamento di base.
- (3) All'articolo 1, paragrafo 3, lettera e), del regolamento (CE) n. 2042/2000, il Consiglio ha esplicitamente escluso dall'applicazione del dazio antidumping i sistemi di telecamere elencati nell'allegato di tale regolamento (in appresso "l'allegato"), ossia i sistemi di telecamere professionali di qualità superiore che tecnicamente rientrano nella definizione del prodotto di cui all'articolo 1, paragrafo 2, di detto regolamento, ma che non possono essere considerati sistemi di telecamere.

¹ GU L 56 del 6.3.1996, pag. 1. Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2117/2005 (GU L 340 del 23.12.2005, pag. 17).

² GU L 111 del 30.4.1994, pag. 106. Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1754/2004 (GU L 313 del 12.10.2004, pag. 1).

³ GU L 244 del 29.9.2000, pag. 38. Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1454/2005 (GU L 231 dell'8.9.2005, pag. 1).

- (4) Con un avviso del 29 settembre 2005⁴, la Commissione ha avviato un riesame in conformità dell'articolo 11, paragrafo 2 del regolamento di base, riguardante le misure antidumping in vigore sulle importazioni di STC originari del Giappone.

B. INCHIESTA RELATIVA AI NUOVI MODELLI DI SISTEMI DI TELECAMERE PROFESSIONALI

1. Procedimento

- (5) Due produttori esportatori giapponesi, Matsushita e Hitachi Denshi (Europa) GmbH (in appresso "Hitachi"), hanno comunicato alla Commissione l'intenzione di introdurre sul mercato comunitario nuovi modelli di sistemi di telecamere professionali e le hanno chiesto che questi nuovi modelli di sistemi di telecamere professionali e i relativi accessori fossero aggiunti all'allegato del regolamento (CE) n. 2042/2000 del Consiglio e quindi esclusi dall'applicazione dei dazi antidumping.
- (6) La Commissione ha informato l'industria comunitaria della richiesta e ha avviato un'inchiesta unicamente al fine di determinare se i prodotti in esame rientrassero nel campo di applicazione dei dazi antidumping e se il dispositivo del regolamento (CE) n. 2042/2000 del Consiglio dovesse essere modificato di conseguenza.

2. Modelli oggetto dell'inchiesta

- (7) Le domande di esenzione pervenute riguardano i seguenti modelli di sistemi di telecamere, corredati delle relative informazioni tecniche:

Matsushita:

- Corpo camera AK-HC910L;
- Corpo camera AK-HC1500G;
- Unità di controllo AK-HRP900;
- Unità di controllo AK-HRP150.

Tutti i modelli sopra citati sono stati presentati come modelli successivi di modelli già esclusi dall'applicazione delle misure antidumping in vigore.

Hitachi:

- Corpo camera DK-H31;
- Pannello di controllo a distanza RU-3300N.

Entrambi i modelli sono stati presentati come estremamente simili a modelli già esclusi dalle misure antidumping in vigore. Essi non vengono proposti unitamente a un sistema o adattatore triax e sono utilizzati per videosorveglianza e teleconferenze, nonché in laboratori e biblioteche.

⁴ GU C 239 del 29.9.2005, pag. 9.

3. Risultanze

(a) Corpi camera AK-HC910L e AK-HC1500G, unità di controllo AK-HRP900 e AK-HRP150

- (8) I corpi camera AK-HC910L e AK-HC1500G e le unità di controllo AK-HRP900 e AK-HRP150 rientrano nella descrizione del prodotto di cui all'articolo 1, paragrafo 2, lettera a), del regolamento (CE) n. 2042/2000 del Consiglio. Tuttavia, essi vengono essenzialmente utilizzati a fini professionali e sono risultati sistemi di telecamere professionali ai sensi dell'articolo 1, paragrafo 3, lettera e) del regolamento (CE) n. 2042/2000. Essi devono pertanto essere esclusi dall'applicazione delle misure antidumping in vigore e aggiunti all'allegato del regolamento (CE) n. 2042/2000.
- (9) Conformemente alla prassi consolidata delle istituzioni comunitarie, tali sistemi di telecamere devono essere esentati dal dazio antidumping a partire dalla data in cui i servizi della Commissione ricevono la relativa domanda di esenzione. Pertanto, tutte le importazioni delle seguenti telecamere effettuate a partire dal 5 settembre 2005 devono essere esentate dal dazio:

Matsushita:

- Corpo camera AK-HC910L;
- Corpo camera AK-HC1500G;
- Unità di controllo AK-HRP900;
- Unità di controllo AK-HRP150.

(b) Corpo camera DK-H31 e pannello di controllo a distanza RU-3300N

- (10) Il corpo camera DK-H31 e il pannello di controllo a distanza RU-3300N rientrano nella descrizione del prodotto di cui all'articolo 1, paragrafo 2, lettera a), del regolamento (CE) n. 2004/2000 del Consiglio. Tuttavia, essi vengono essenzialmente utilizzati a fini professionali e non sono venduti sul mercato comunitario con il sistema o adattatore triax corrispondente. Si è pertanto concluso che essi debbano essere considerati sistemi di telecamere professionali che rientrano nella definizione dell'articolo 1, paragrafo 3, lettera e), del regolamento (CE) n. 2042/2000. Di conseguenza, essi vanno esclusi dall'applicazione delle misure antidumping in vigore e aggiunti all'allegato del regolamento (CE) n. 2042/2000.
- (11) Conformemente alla prassi consolidata delle istituzioni comunitarie, tali sistemi di telecamere devono essere esentati dal dazio antidumping a partire dalla data in cui i servizi della Commissione ricevono la relativa domanda di esenzione. Pertanto, tutte le importazioni delle seguenti telecamere effettuate a partire dal 3 novembre 2005 devono essere esentate dal dazio:

Hitachi:

- Corpo camera DK-H31;

- Pannello di controllo a distanza RU-3300N.

4. Comunicazioni alle parti interessate e conclusioni

- (12) La Commissione ha comunicato le risultanze all'industria comunitaria e agli esportatori di STC, offrendo loro l'opportunità di presentare le proprie osservazioni. Nessuna parte ha mosso obiezioni alle risultanze della Commissione.
- (13) Alla luce di quanto precede è necessario apportare le opportune modifiche al regolamento (CE) n. 2042/2000,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

L'allegato del regolamento (CE) n. 2042/2000 del Consiglio è sostituito dall'allegato del presente regolamento.

Articolo 2

1. Il presente regolamento entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione sulla *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.
2. Il presente regolamento si applica alle importazioni dei seguenti modelli fabbricati ed esportati nella Comunità dai seguenti produttori esportatori:
 - a) Matsushita, a partire dal 5 settembre 2005
 - Corpo camera AK-HC910L;
 - Corpo camera AK-HC1500G;
 - Unità di controllo AK-HRP900;
 - Unità di controllo AK-HRP150.
 - b) Hitachi, a partire dal 3 novembre 2005
 - Corpo camera DK-H31;
 - Pannello di controllo a distanza RU-3300N.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il

Per il Consiglio
Il Presidente

ALLEGATO

Elenco dei sistemi di telecamere professionali non classificati come sistemi di telecamere per la telediffusione ed esclusi dall'applicazione delle misure

Nome della società	Corpi camera	Mirino	Unità di controllo	Unità di controllo operativa	Unità di controllo principale	Adattatori
Sony	DXC-M7PK	DXF-3000CE	CCU-M3P	RM-M7G	—	CA-325P
	DXC-M7P	DXF-325CE	CCU-M5P	RM-M7E(1)		CA-325AP
	DXC-M7PH	DXF-501CE	CCU-M7P			CA-325B
	DXC-M7PK/1	DXF-M3CE	CUU-M5AP ⁽¹⁾			CA-327P
	DXC-M7P/1	DXF-M7CE				CA-537P
	DXC-M7PH/1	DXF-40CE				CA-511
	DXC-327PK	DXF-40ACE				CA-512P
	DXC-327PL	DXF-50CE				CA-513
	DXC-327PH	DXF-601CE				VCT-U14 ⁽¹⁾
	DXC-327APK	DXF-40BCE				
	DXC-327APL	DXF-50BCE				
	DXC-327AH	DXF-701CE				
	DXC-537PK	DXF-WSCE ⁽¹⁾				
	DXC-537PL	DXF-801CE ⁽¹⁾				
	DXC-537PH	HDVF-C30W				
	DXC-537APK					
	DXC-537APL					
	DXC-537APH					
	EVW-537PK					
	EVW-327PK					
	DXC-637P					
	DXC-637PK					

	DXC-637PL					
	DXC-637PH					
	PVW-637PK					
	PVW-637PL					
	DXC-D30PF					
	DXC-D30PK					
	DXC-D30PL					
	DXC-D30PH					
	DSR-130PF					
	DSR-130PK					
	DSR-130PL					
	PVW-D30PF					
	PVW-D30PK					
	PVW-D30PL					
	DXC-327BPF					
	DXC-327BPK					
	DXC-327BPL					
	DXC-327BPH					
	DXC-D30WSP ⁽¹⁾					
	DXC-D35PH ⁽¹⁾					
	DXC-D35PL ⁽¹⁾					
	DXC-D35PK ⁽¹⁾					
	DXC-D35WSPL ⁽¹⁾					
	DSR-135PL ⁽¹⁾					
Ikegami	HC-340	VF15-21/22	MA-200/230	RCU-240	—	CA-340
	HC-300	VF-4523	MA-200A ⁽¹⁾	RCU-390 ⁽¹⁾		CA-300
	HC-230	VF15-39	MA-400 ⁽¹⁾	RCU-400 ⁽¹⁾		CA-230

	HC-240	VF15-46 ⁽¹⁾	CCU-37	RCU-240A		CA-390
	HC-210	VF5040 ⁽¹⁾	CCU-10			CA-400 ⁽¹⁾
	HC-390	VF5040W ⁽¹⁾				CA-450 ⁽¹⁾
	LK-33					
	HDL-30MA					
	HDL-37					
	HC-400 ⁽¹⁾					
	HC-400W ⁽¹⁾					
	HDL-37E					
	HDL-10					
	HDL-40					
	HC-500 ⁽¹⁾					
	HC-500W ⁽¹⁾					
Hitachi	SK-H5	GM-5 (A)	RU-C1 (B)	—	—	CA-Z1
	SK-H501	GM-5-R2 (A)	RU-C1 (D)			CA-Z2
	DK-7700	GM-5-R2	RU-C1			CA-Z1SJ
	DK-7700SX	GM-50	RU-C1-S5			CA-Z1SP
	HV-C10	GM-8A ⁽¹⁾	RU-C10 (B)			CA-Z1M
	HV-C11	GM-9 ⁽¹⁾	RU-C10 (C)			CA-Z1M2
	HV-C10F	GM-51 ⁽¹⁾	RC-C1			CA-Z1HB
	Z-ONE (L)		RC-C10			CA-C10
	Z-ONE (H)		RU-C10			CA-C10SP
	Z-ONE		RU-Z1 (B)			CA-C10SJA
	Z-ONE A (L)		RU-Z1 (C)			CA-C10M
	Z-ONE A (H)		RU-Z1			CA-C10B
	Z-ONE A (F)		RC-C11			CA-Z1A ⁽¹⁾
	Z-ONE A		RU-Z2			CA-Z31 ⁽¹⁾

	Z-ONE B (L)		RC-Z1			CA-Z32 ⁽¹⁾
	Z-ONE B (H)		RC-Z11			CA-ZD1 ⁽¹⁾
	Z-ONE B (F)		RC-Z2			CA-Z35 ⁽¹⁾
	Z-ONE B		RC-Z21			EA-Z35 ⁽¹⁾
	Z-ONE B (M)		RC-Z2A ⁽¹⁾			
	Z-ONE B (R)		RC-Z21A ⁽¹⁾			
	FP-C10 (B)		RU-Z3 ⁽¹⁾			
	FP-C10 (C)		RC-Z3 ⁽¹⁾			
	FP-C10 (D)		RU-Z35 ⁽¹⁾			
	FP-C10 (G)		RU-3300N⁽¹⁾			
	FP-C10 (L)					
	FP-C10 (R)					
	FP- C10 (S)					
	FP-C10 (V)					
	FP-C10 (F)					
	FP-C10					
	FP-C10 A					
	FP-C10 A (A)					
	FP-C10 A (B)					
	FP-C10 A (C)					
	FP-C10 A (D)					
	FP-C10 A (F)					
	FP-C10 A (G)					
	FP-C10 A (H)					
	FP-C10 A (L)					
	FP-C10 A (R)					
	FP-C10 A (S)					

	FP-C10 A (T) FP-C10 A (V) FP-C10 A (W) Z-ONE C (M) Z-ONE C (R) Z-ONE C (F) Z-ONE C HV-C20 HV-C20M Z-ONE-D Z-ONE-D (A) Z-ONE-D (B) Z-ONE-D (C) Z-ONE.DA ⁽¹⁾ V-21 ⁽¹⁾ V-21W ⁽¹⁾ V-35 ⁽¹⁾ DK-H31⁽¹⁾					
Matsushita	WV-F700 WV-F700A WV-F700SHE WV-F700ASHE WV-F700BHE WV-F700ABHE WV-F700MHE WV-F350	WV-VF65BE WV-VF40E WV-VF39E WV-VF65BE (*) WV-VF40E (*) WV-VF42E WV-VF65B AW-VF80	WV-RC700/B WV-RC700/G WV-RC700A/B WV-RC700A/G WV-RC36/B WV-RC36/G WV-RC37/B WV-RC37/G	—	—	WV-AD700SE WV-AD700ASE WV-AD700ME WV-AD250E WV-AD500E (*) AW-AD500AE AW-AD700BSE

	WV-F350HE		WV-CB700E			
	WV-F350E		WV-CB700AE			
	WV-F350AE		WV-CB700E (*)			
	WV-F350DE		WV-CB700AE (*)			
	WV-F350ADE		WV-RC700/B (*)			
	WV-F500HE (*)		WV-RC700/G (*)			
	WV-F-565HE		WV-RC700A/B (*)			
	AW-F575HE		WV-RC700A/G (*)			
	AW-E600		WV-RC550/G			
	AW-E800		WV-RC550/B			
	AW-E800A		WV-RC700A			
	AW-E650		WV-CB700A			
	AW-E655		WV-RC550			
	AW-E750		WV-CB550			
	AW-E860L		AW-RP501			
	AK-HC910L		AW-RP505			
	AK-HC1500G		AK-HRP900			
			AK-HRP150			
JVC	KY-35E	VF-P315E	RM-P350EG	—	—	KA-35E
	KY-27ECH	VF-P550E	RM-P200EG			KA-B35U
	KY-19ECH	VF-P10E	RM-P300EG			KA-M35U
	KY-17FITECH	VP-P115E	RM-LP80E			KA-P35U
	KY-17BECH	VF-P400E	RM-LP821E			KA-27E
	KY-F30FITE	VP-P550BE	RM-LP35U			KA-20E
	KY-F30BE	VF-P116E	RM-LP37U			KA-P27U
	KY-F560E	VF-P116WE ⁽¹⁾	RM-P270EG			KA-P20U
		VF-P550WE ⁽¹⁾				

	KY-27CECH KH-100U KY-D29ECH KY-D29WECH ⁽¹⁾		RM-P210E			KA-B27E KA-B20E KA-M20E KA-M27E
Olympus	MAJ-387N MAJ-387I		OTV-SX 2 OTV-S5 OTV-S6			
	Camera OTV-SX					

(*) Detta anche unità di “set-up” principale (MSU) o pannello di controllo principale (MCP).

(1) Modelli esenti a condizione che il relativo sistema triax o adattatore triax non sia in vendita sul mercato comunitario.